

Porównanie tłumaczeń Jana 11:39

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	Mówi — Jezus: Podnieście — kamień. Mówi Mu — siostra — zmarłego, Marta: Panie, już cuchnie, czwarty [dzień] bowiem jest.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Mówi Jezus podnieście kamień mówi Mu siostra tego który zmarł Marta Panie już cuchnie czwarty dzień bowiem jest
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Jezus polecił: Usuńcie ten kamień! Wtedy odezwała się Marta, siostra zmarłego: Panie! Już cuchnie, bo to jest czwarty (dzień). ^{*1)}
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Mówi Jezus: Podnieście kamień . Mówi mu siostra umarłego Marta: Panie, już cuchnie, czwarty (dzień) bowiem jest.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Mówi Jezus podnieście kamień mówi Mu siostra (tego) który zmarł Marta Panie już cuchnie czwarty dzień bowiem jest

¹⁾ <x>500 11:17</x>